



Information about Measures I & J

How are Pasadena Unified schools and students performing?

The award-winning schools of Pasadena Unified are delivering graduates who win admission to competitive colleges and universities and enter the workforce or the armed forces with strong critical thinking, communication, and problem-solving skills. Members of the Class of 2018 were awarded more than \$16 million in scholarships and grants. Pasadena Unified schools have won state and national distinction; high schools have been named among the top schools in the country by the *Washington Post* and *U.S. News & World Report*.

Q: What is Measure I?

A: In July, the Pasadena City Council unanimously placed the Pasadena Infrastructure/Community Essential Services Protection Measure I and its companion advisory Measure J on the November 6th ballot. If enacted, both Measures I and J will provide a locally-controlled funding source to address the community priorities identified by the public such as supporting quality public schools; maintaining fire, police, and paramedic services, and 911 response times; repairing streets and sidewalks; keeping fire stations open and upgraded; improving neighborhood and school safety; and maintaining after-school and senior programs.

Q: What is Measure J?

A: Measure J allows voters to address whether the Pasadena City Council should spend one-third of the sales tax revenue from Measure I to protect and strengthen the schools of the Pasadena Unified School District. Measure J is a companion advisory measure which takes effect only if Measure I is approved by voters. Supporting quality public schools was a guiding principle adopted by the Pasadena City Council.

Q: How do Measures I and J help schools?

A: Measures I and J can help provide stable local funding, independent of uncertain State and Federal funds, to strengthen academic and enrichment programs and continue after-school, summer, and physical fitness programs. If approved, Measure I will generate \$21,000,000 annually through a ¾ cent sales tax increase; Measure J advises the Pasadena City Council to apportion one-third, or approximately \$7 million each year, for PUSD schools.

Q: Why does PUSD need additional funding?

A: Pasadena public schools have made significant progress in the last decade. Successful magnet programs focus on science, technology, and art. Dual language and International Baccalaureate programs are drawing parents into public schools. PUSD graduates are accepted at competitive colleges and universities and are entering the workplace prepared to succeed.

But this progress is at risk in the face of shrinking support from the State, rapidly rising costs driven by State and Federal mandates, and lower enrollment. For years, PUSD has cut administrators and costs while protecting core academic programs.

The Board of Education made deep and painful cuts to balance the budget, and is actively exploring ways to make the most of the District's assets through property exchanges. But if nothing changes in the way that Pasadena public schools are funded, PUSD faces major reductions in the near future.

Q: Have voters in other local communities approved supplemental funding for their schools?

A: Yes. Most neighboring communities have voter-approved parcel taxes to provide locally-controlled school funding. For example, San Marino Unified collects \$1,125 per parcel for its schools, La Cañada-Flintridge Unified School District collects \$450 per parcel, and South Pasadena Unified School District collects \$386 per parcel. Since it was approved, San Marino's parcel tax has generated more than \$13 million for its schools.

Q: How can we be sure Measure I will be spent on local services?

A: By law, funds generated by Measure I are required to be spent on local needs. No money can be taken by the county, state, or federal government. Locally-controlled funding from the measure would be subject to strict accountability provisions including independent audits and online release of expenditures to ensure funds are spent as promised to voters. If Measure J is approved by voters, funds may be used to protect and strengthen Pasadena Unified School District's vibrant academic, arts, and enrichment programs that are preparing students for college and career.

Q: What will this cost me?

A: If enacted, Measure I generates \$21,000,000 annually through a ¾ cent sales tax. Measure I is not a property tax on homeowners, and visitors to Pasadena will pay their fair share of the costs to use our parks, roads, and public safety. Measure I does not apply to food purchased as groceries or prescription medication. Measure J would add no additional costs; it simply advises the City Council to allocate ⅓ of Measure I revenues (\$7,000,000 annually) to local public schools.

Will PUSD students who live in Altadena and Sierra Madre benefit?

Yes. PUSD students attend schools in Altadena, Pasadena, and Sierra Madre, regardless of their home address. The measure benefits the whole district. Keep in mind that Altadena and Sierra Madre have few retail outlets, and those residents shop, work, or dine out in Pasadena, so everyone contributes.

When is the election?

The election is November 6, 2018. Register to vote online at www.sos.ca.gov/elections.

 For more election information, visit CityofPasadena.net



Información sobre la Iniciativa I & J

¿Cómo se desempeñan las escuelas y los estudiantes del Distrito Escolar de Pasadena?

Las galardonadas escuelas del distrito escolar de Pasadena están preparando a sus graduados de tal forma que estos están siendo admitidos a los colegios y universidades más prestigiosas del país e ingresan al campo laboral o a las fuerzas armadas con sólidos principios de pensamiento crítico, de comunicación y de resolución de problemas. Los egresados de la Generación 2018 recibieron más de 16 millones de dólares en becas y subvenciones. Las escuelas del Distrito Unificado de Pasadena han ganado distinciones estatales y nacionales; las escuelas preparatorias han sido nombradas entre las mejores escuelas del país por el periódico *Washington Post* y el *U.S. News & World Report*.

¿Qué significa la Iniciativa I?

En julio pasado, el Concejo Municipal de Pasadena incluyó por unanimidad la Iniciativa I de Protección de Servicios Esenciales de la Comunidad / Infraestructura de Pasadena y su Iniciativa J de asesoramiento complementario en la boleta de la votación del próximo 6 de noviembre. Si se promulga, ambas iniciativas I y J proporcionarán una fuente de financiación controlada localmente para abordar las prioridades de la comunidad identificadas por el público, como por ejemplo apoyo cuantitativo y cualitativo a las escuelas públicas; mantener eficientes y de rápida respuesta a los servicios de bomberos, policía y paramédicos, y de Emergencia 911; reparación de calles y aceras; mantener las estaciones de bomberos abiertas y actualizadas; mejorar la seguridad de los vecindarios y las escuelas; y mantener en funcionamiento los programas para después de la escuela y para las personas mayores.

¿Qué significa la Iniciativa J?

La Iniciativa J permite a los votantes decidir si el Concejo Municipal de Pasadena debería invertir un tercio de los ingresos del impuesto a las ventas contemplado en la Iniciativa I para proteger y fortalecer las escuelas del Distrito Escolar Unificado de Pasadena. La Iniciativa J es una iniciativa complementaria que solo entraría en vigencia si la Iniciativa I es aprobada por los votantes. El apoyo a la educación pública de calidad fue un principio adoptado por el Concejo Municipal de Pasadena.

¿De qué forma las iniciativas I y J benefician a las escuelas?

Las iniciativas I y J pueden ayudar a proporcionar fondos locales estables, independientemente de los fondos estatales y federales variables, para fortalecer los programas académicos y de perfeccionamiento y continuar los programas que se desarrollan después de la escuela, durante el verano y las actividades de educación física. Si se aprueba, la Iniciativa I generará 21 millones de dólares anuales, a través de un aumento del impuesto a las ventas del orden de $\frac{3}{4}$ de un centavo; La Iniciativa J incluye la recomendación al Concejo Municipal de Pasadena, en el sentido de que distribuya un tercio de los ingresos adicionales que se generen como resultado de dicha medida, lo que representa aproximadamente 7 millones de dólares anuales que se dedicarían a las escuelas de PUSD.

¿A qué se debe el que el PUSD requiera de fondos adicionales?

Las escuelas públicas de Pasadena han logrado un progreso significativo en la última década. Los programas exitosos magnet se enfocan en ciencia, tecnología y arte. Los programas de idioma dual y de Bachillerato Internacional atraen a los padres a las escuelas públicas. Los graduados del PUSD son aceptados en colegios y universidades competitivas y están ingresando al lugar de trabajo preparados para tener éxito.

Sin embargo, estos avances están en riesgo ante la disminución del apoyo del Estado, el rápido aumento de los costos impulsados por los mandatos estatales y federales y una menor inscripción. Durante años, el PUSD ha recortado costos y disminuido el número de empleados administrativos mientras protegía los programas académicos básicos.

La Mesa Directiva del distrito realizó recortes profundos y dolorosos para equilibrar el presupuesto, y está explorando activamente formas de aprovechar al máximo los activos del Distrito a través de intercambios de propiedades. Pero si nada cambia en la forma en que se financian las escuelas públicas de Pasadena, el PUSD enfrentará reducciones drásticas en el futuro cercano.

¿Han aprobado los votantes de otras comunidades cercanas fondos suplementarios para sus escuelas?

Sí. La mayoría de las comunidades vecinas tienen impuestos prediales aprobados por los votantes para proporcionar fondos escolares controlados localmente. Por ejemplo, el Distrito Escolar Unificado de San Marino recolecta 1,125 dólares por parcela para sus escuelas, el Distrito Escolar Unificado La Cañada-Flintridge recauda 450 dólares por parcela y el Distrito Escolar Unificado de South Pasadena recauda 386 dólares por parcela. Desde que fue aprobado, el impuesto a las parcelas de San Marino ha generado más de 13 millones de dólares para sus escuelas.

¿Cómo podemos estar seguros de que los ingresos generados por la Iniciativa I se invertirán en servicios locales?

Por ley, los fondos que se generen como resultado de la aprobación de iniciativas como lo es el caso de la Iniciativa I deben destinarse a gastos que resuelvan necesidades locales. Los gobiernos del condado, estatal o federal no pueden echar mano de dichos fondos. El financiamiento controlado localmente, como lo indica la Iniciativa, estaría sujeto a estrictas disposiciones de rendición de cuentas que incluyen auditorías independientes y divulgación en línea de los gastos para garantizar que los fondos se gasten según lo prometido a los votantes. Si los votantes aprueban la Iniciativa J, los fondos que ésta genere se pueden utilizar para proteger y fortalecer los vibrantes programas académicos, artísticos y de perfeccionamiento que ofrece el Distrito Escolar Unificado de Pasadena, con los cuales los estudiantes se preparan para ingresar a la universidad y estudiar la carrera profesional de su elección.

¿Qué costo tendrá esto para mí?

Si se aprueba, la Iniciativa I generará 21 millones de dólares anuales, como resultado del aumento de $\frac{3}{4}$ de un centavo al impuesto de venta. La Iniciativa I no es un impuesto predial que se le cargará a los propietarios de casas de la ciudad, y de hecho también los visitantes que lleguen a Pasadena pagarán la parte que les corresponda de los costos de uso de nuestros parques, carreteras y seguridad pública. La Iniciativa I no se aplica a los productos alimenticios que se compran para cocinar o los medicamentos recetados. La Iniciativa J no agregaría costos adicionales, simplemente recomienda al Concejo Municipal asignar $\frac{1}{3}$ de los ingresos de la Iniciativa I (7 millones de dólares anuales) a las escuelas públicas locales.

¿Se beneficiarán los estudiantes del PUSD que viven en Altadena y Sierra Madre?

Sí. Los estudiantes de PUSD asisten a escuelas en Altadena, Pasadena y Sierra Madre, independientemente de la dirección de su hogar. La Iniciativa beneficia a todo el distrito. Tenga en cuenta que Altadena y Sierra Madre tienen pocas tiendas minoristas, y esos residentes compran, trabajan o cenan en Pasadena, por lo que todos contribuyen.

¿Cuándo es la elección?

La elección es el 6 de noviembre de 2018. Regístrese para votar en línea en www.sos.ca.gov/elections.

Para obtener más información sobre las elecciones, visite CityofPasadena.net